



HAFELE

WT 210门禁控制器
WT 210 BLE门禁控制器

732.29.200 ZN 6.169.001.90a



WT210 WT210BLE 操作手册

操作说明	3
Operating instructions	13



目录

1.	手册使用注意事项	3
1.1	内容及相关使用人员	3
1.2	系统管理员职责	3
1.3	人员资质	3
1.4	免责条件	4
2.	产品信息	4
2.1	适用场所	4
2.2	非适用场所	4
3.	技术参数	5
3.1	电压及功率	5
3.2	工作环境	5
3.3	尺寸	5
4.	安全	5
4.1	安全说明及符号含义	5
4.2	安全标志	6
4.3	其余危险	7
4.4	环境保护	7
4.5	安全注意事项及危险警告	7
5.	安装	8
6.	初始设置	8
6.1	初始设置	8
7.	编制卡片权限	9
8.	取消卡片权限	9
8.1	取消单张卡权限	9
8.2	开锁卡丢失的处理方法	9
9.	使用	9
9.1	一般使用	9
10.	故障排除	10
11.	清洁/维护	10
11.1	清洁	10
11.2	维修/维护	10
12.	EU符合性声明	10

1. 手册使用注意事项

1.1 内容及相关使用人员

为了安全正确的使用产品, 请先认真阅读此操作手册!

WT210手册由以下两部分组成:

- 操作手册
- 安装手册

在以下相关人员使用本产品之前, 必须阅读下表所示的与其身份相对应的内容

使用人员	需阅读的内容
系统管理员	安装手册 操作手册
安装及设置人员	安装手册 操作手册
钥匙权限管理员	操作手册第6-9部分
普通用户	系统管理员必须教普通用户如何正确使用本产品

1.2 系统管理员职责

系统管理员需担负如下责任:

门禁系统是商业场所常用系统。因此系统的管理人员应承担法律规定的职业安全义务。除了本说明的安全提示外, 还必须遵守门禁系统应用环境的安全规则。

职责如下:

- 系统管理员需确保所有人在发生危险时都能通过逃生通道及紧急出口逃出。
- 系统管理员需了解安全法规并在危险评估中确定门禁系统在使用地可能产生的其他危险。
- 在搭建和管理系统时, 管理员需验证操作说明是否符合当前的规章, 如果必要可对齐进行调整。
- 系统管理员需明确指出安装、操作、故障排除、维护和清洁的责任。
- 系统管理员需确保所有与门禁系统相关的人员已阅读并完全理解这些说明。此外, 管理员需定期对相关人员进行培训, 并将风险告知相关人员。

为了确保系统运行在正常的状态下, 管理员应按照说明对系统进行定期维护并定期检查所有装置的功能和完整性。

系统管理员需担负如下责任:

- 本产品的安装手册及操作手册交付给相关的使用人员。
- 确保相关人员在使用前已阅读其需要了解的部分。
- 对于未接触过操作手册的普通用户(如酒店客人、医院病人等), 管理员应向其演示如何正确、安全的使用产品。
- 在产品使用寿命内, 手册须由专人保管, 如果更换了系统管理员, 手册必须移交。
- 禁止钥匙被无关人员滥用。
- 编程卡及销程卡必须放在安全的地方, 否则有可能造成无关人员通过这两张卡进入房间。

1.3 人员资质

基本要求

只有经过授权的人才能执行相关的工作。

受毒品、酒精或药物等影响的人不能操作此系统。

选择经过适当培训和职业规范的专业人员对系统进行操作。

1.3.1 安装及初始设置人员

安装及初始设置需由经过培训的人来操作，且该人员需具备如下资质：

- 熟悉国内预防突发事故的法规。
- 熟悉国内防火的法规。
- 具备专业电工知识。

如果安装及初始设置人员不具备上述资质，需委托专业的安装公司进行安装和设置。受酒精或药物等影响造成无正常反应能力的人员不得进行产品安装。

经过培训的安装及初始设置人员，必须在专业人员的监督下进行安装和设置。
系统管理员及安装人员在进行本产品的安装和管理时必须遵从本国的电力规范。

1.3.2 系统管理员

系统管理员需做如下了解：

- 正确及安全的处理本产品。
- 紧急情况下打开门禁。
- 授权上锁被他人占用的房间。

1.3.3 服务及设备维护人员

产品的清洁工作可由服务人员进行（经系统管理员授权后）。

无需其他维护。

本手册还描述了以下人员的资质：

电工

合格的电工能在电气系统上作业，并运用专业知识、经验识别系统存在的危险，避免其发生。

合格的电工经过专业的工作环境培训，了解相关的标准和规定。

未经授权的人



警告

未经授权的人进入工作区域可能会有生命危险！

未经授权的人员对安装环境以及现场可能存在的危险并不了解，可能会有伤亡风险。

- 禁止未经授权人员进入工作区域。
- 在不确定环境危险时也要将未经授权的人员带离工作区域。
- 停止施工直到未经授权的人员离开工作区域。

73229200

1.4 免责条件

由于以下一个或多个原因导致的事故，厂家可免除责任：

- 未正确使用产品。
- 不安装紧急开启配件。
- 未阅读本手册，未按照手册规范对产品进行操作。
- 雇佣不具备相关资质的人员安装本产品。
- 野蛮操作本产品。

2. 产品信息

2.1 适用场所

本产品为墙装设备，用于酒店、医院及其他建筑的门禁控制。

本产品可安装在室外门和室内门。

为确保紧急情况下顺利逃生，需按照地方安全法规要求为安装本产品的门配备紧急开启装置。

遵守制造商的操作、服务和维护条件。

2.2 非适用场所

2.1中未提及的场所都为非适用场所。

在非适用场所安装使用本产品，造成的损失由用户自负。避免在如下情景使用本产品：

- 有潜在爆炸危险的场所

HDE 11/2018

- 对电磁敏感的设备周围
- 在腐蚀性环境中（如含盐或氯）
- 安装时省略配件
- 未按正确步骤安装
- 使用非原厂配件
- 使用有缺陷或损坏的配件
- 擅自维修产品

3. 技术参数

3.1 电压及功率

电压	12 V – 24 V DC, ± 15 %
最大工作电流 (12V)	0.2 A
最大功耗	3 W

3.2 工作环境

工作温度	-25 ° C – +70 ° C
工作湿度	10 – 95 %, 非凝露
防护等级 (前盖)	IP 65
防护等级 (后盖)	IP 44

3.3 尺寸

尺寸	H 81 mm x B 81 mm x T 15 mm
安装进深 (不含线)	35 mm

73229200

4. 安全

4.1 安全说明及符号含义

安全说明

本手册中的安全注意事项有统一的结构。由一个表示危险程度的信号词引入，后面写有危险提示和避险措施。

各级别危险提示标志：



危险

该标志表示即刻可能发生的危险，如不避免会导致严重伤亡。



警告

该标志表示潜在危险，如不避免有可能导致伤亡。



注意

该标志表示潜在的因产品损坏或环境破坏等造成的财产损失。
该标志还用于指出其他重要提示信息。

注意

该标志表示潜在的因产品损坏或环境破坏等造成的财产损失。
该标志还用于指出其他重要提示信息。

处理安全说明时的注意事项

安全说明可能与某些单独的操作提示有关。这些安全说明被列入操作指导下，以便使操作过程更加顺畅。

例如

1. 拧下螺钉。

2. 接线。



注意

数据线有被模块压坏的风险！

注意数据线的位置，小心安装模块。

3. 拧紧螺钉。

特殊安全提示

针对特殊安全风险有如下提示标志

警告标志	危险类型
	危险电压警告
	危险区域警告



此符号提示一些有用的信息

732-29-200

其他符号

以下符号用于表示操作步骤、操作结果、无顺序列表、参考及其他设备：

1.>, 2.>, 3.>	操作步骤
⇒	结果
•	未定义顺序的列表
[push button]	控制装置（如按钮、开关） 指示元件（如指示灯）
"Display"	屏幕元件（如屏幕功能键）

4.2 安全标志

包装及产品上所贴标志及含义

电力标牌



只有专业电工才能对贴有此标志的产品进行作业。
未经授权人员不能打开贴有此标志的产品外壳。

专业回收处理标牌



产品须由专业回收，不得与生活垃圾一起处理。

HDE 11/2018

4.3 其余危险

本产品基于最新技术及相关安全法规设计制造，但仍然存在使用风险，下面列出了一些其余危险及由此产生的行为。

电流



危险

电流可能造成致命伤害！

如果与带电部分接触，触电会立即造成生命危险。

绝缘层或单个部件的损坏可能会造成生命危险。

- 在电气系统上的工作需由电工进行。
- 一旦绝缘层损坏，应立即切断电源并进行维修。
- 在电气系统或带电部件上工作前，需确保设备断电，并遵守以下5条安全规则：
 - 断开连接
 - 防止意外连接
 - 确保没有电压
 - 确保接地
 - 将相邻带电部件用绝缘物隔开
- 不要短路保险丝。在允许的电流下更换保险丝。
- 一旦绝缘层损坏，应立即切断电源并进行维修。
- 避免潮湿环境。潮湿环境会导致短路。

4.4 环境保护

注意

对有害物质的不当处理会造成严重环境污染！

- 处理有害物质时遵守以下注意事项。
- 如果有害物质被意外泄露到自然环境中，应立即采取适当的行动。将危害通知当地政府，采取适当检查措施。

电子门禁用到以下对环境有害的配件：

电气和电子元件

电气和电子元件可能含有有毒物质，这些废旧元件需要单独收集和处理。

4.5 安全注意事项及危险警告

本产品基于最新技术及相关安全法规设计制造，但在安装和使用过程中有可能存在产品损坏及人身安全威胁。



警告

缺少紧急开启装置可能导致生命危险！

若产品安装时没有安装紧急开启装置，在产品发生故障时可能无法从室外开门。若在故障期间室内出现紧急情况，将会影响到室外救援人员进入。

- > 管理员需确保电子锁装有紧急开启装置。
- > 对因未安装紧急开启装置而造成的损失，海福乐无任何赔偿责任。



警告

不当使用会造成危险！

产品使用不当会导致危险情况出现。

- > 禁止将产品安装在有爆炸风险的区域。
- > 禁止在允许的环境范围之外安装本产品。

⚠ 警告**电磁故障可能导致生命危险！**

产品的电磁辐射会导致周围对电磁辐射敏感的设备（如医疗设备）出现故障。产品功能将受到负面影响。

- > 不要将产品放在电磁敏感设备附近。
- > 注意电磁敏感设备的安全说明。
- > 如对兼容性有疑问，请联系制造商。

注意**电线损坏会导致产品损坏！**

电线损坏会影响产品功能。

- > 安装时不要夹坏或损坏电线。
- > 如果电线有损坏，请不要继续安装和使用产品。

5. 安装

产品包装中包含安装手册，安装手册适用人群：

- 管理员
- 安装及初始设置人员

6. 初始设置

产品出厂为独立模式（SA）。本手册仅对独立模式下如何设置产品进行说明。

- 软件模式下详细的使用说明参见软件说明书
- 一旦产品经过MDU设置后，将不能回到独立模式。复位可以使产品重新回到独立模式。复位只能通过MDU手持机进行。

6.1 初始设置

初始设置的操作只需在初次使用时进行一次即可。

注意**版本过低的Dialock固件可能会导致故障。**

可以通过手持编程器（MDU）对产品进行固件升级。如对固件版本或升级过程有疑问，可联系海福乐。

设置需在短时间内快速完成。

请注意以下几点：

- 提前学习设置方法，准备好编程卡、销程卡和开锁卡片。
- 设置过程需要快速无间隔的进行。

出于安全原因，初始设置需在第一次安装电池后5秒内进行。

如在5秒内没有刷卡，可以断电再重新通电，重新开始初始设置。



“初始设置”详细设置步骤见第24页

7. 编制卡片权限

注意

禁止滥用卡片！

禁止无关人员使用编程卡、销程卡。

> 只有经过管理员授权的人才能进行卡片设置！

> 卡片设置时应避免重复设置或错误设置。

> 将编程卡、销程卡存放在安全的位置以防滥用。

开锁权限分为以下3种：

- **普通开锁卡**

经过编程卡授权过的所有电锁都可以通过刷普通开锁卡打开。刷卡后3秒电锁自动上锁。



“编制普通开锁卡” 详细步骤见第25页

- **特权卡**

与普通开锁卡用法相同。在使用MDU对门禁进行设置时，可使用特权卡进行授权。



“编制特权卡” 详细步骤见第26页

- **Toggle卡**

与普通开锁卡用法相同。刷Toggle卡后电锁会一直处于打开的状态，直到再刷一次开锁卡电锁才会上锁。



“编制Toggle卡” 详细步骤见第27-28页

8. 取消卡片权限

8.1 取取消单张卡权限



“取消单张普通开锁卡、特权卡、Toggle卡” 详细步骤见第29页

8.2 开锁卡丢失的处理方法

如果开锁卡丢失了，需要取消能打开该电锁的所有开锁卡。



“取消所有卡（普通开锁卡、特权卡、Toggle卡）权限” 详细步骤见第30页

取消所有卡片权限后需要重新对现有卡片进行授权。



“编制卡片权限” 见第25页

9. 使用

9.1 一般使用

经过授权的开锁卡才能打开门禁。



详细使用步骤见第31页

BLE = 低功耗蓝牙技术

配备BLE模块的产品可以使用智能手机（Android/ISO系统）开锁。有关智能手机应用程序的问题请联系海福乐。

⚠ 警告**缺少紧急开启装置可能会导致生命危险！**

若产品安装时没有安装紧急开启装置，在产品发生故障时可能无法从室外开门。若在故障期间室内出现紧急情况，将会影响到室外救援人员进入。

- > 管理员需确保门禁装有紧急开启装置。
- > 对因未安装紧急开启装置而造成的损失，海福乐无任何赔偿责任。

10. 故障排除

刷卡时读头反应及解决方法	
滴滴响2声	卡片未经授权。用编程卡授权。
红灯没有变为绿灯	卡片未经授权或卡片距离读头过远。
刷卡后读头反应及解决方法	
灯不亮也没有提示响声	检查供电线路是否断开。检查电源是否有故障。

11. 清洁 / 维护**11.1 清洁****注意****不正确的清洁方式会导致电锁故障！**

- > 不要使用带酒精、有机溶剂或稀释剂的清洁剂擦拭。
- > 不要使用研磨材料擦拭。
- > 不要使用高压、高温蒸汽清洁。

73229200

按照以下方式清洁产品表面：

- 使用干燥、柔软的棉布清洁。
- 使用沾有清水及中性清洁剂的棉布清洁。

11.2 维修 / 维护

产品无需维护。

注意**不正确的维护会导致产品故障！**

- > 不要使用润滑剂。
- > 不要擅自维修。
- > 如有损坏/故障，请联系海福乐。
- > 如需更换配件，请使用原厂配件。

断电后，控制器内部时钟还可运行72小时。再次通电后请使用MDU检查控制器时间，如有必要可对其进行校对。

断电不会使开锁卡的权限丢失，再次通电后无需重新编制卡片。

12. EU符合性声明

WT210门禁控制器通过欧盟2014/53/EU和2011/65/EU认证。

证书文档可到www.haefele.de下载。

HDE 11/2018

Table of contents

1.	Notes on these operating instructions	13
1.1	Contents and target group of the instructions	13
1.2	Obligations of the operator	13
1.3	Personnel qualifications.....	14
1.4	Exclusion of liability	15
2.	Information about the product.....	15
2.1	Correct purpose of use	15
2.2	Incorrect purpose of use	16
3.	Technical data	16
3.1	Connection and power values	16
3.2	Ambient conditions during operation	16
3.3	Dimensions and weights.....	16
4.	Safety	16
4.1	Safety notes and symbols in these instructions.....	16
4.2	Safety symbols	18
4.3	Residual risks	18
4.4	Environmental protection.....	19
4.5	Safety notes and dangers	19
5.	Installation	20
6.	Start-up.....	20
6.1	Initial start-up	20
7.	Allocating locking authorisations.....	21
8.	Clearing locking authorisations	22
8.1	Erasing the locking authorisations of individual keys	22
8.2	Procedure to follow if a user key is lost.....	22
9.	Operation.....	22
10.	Troubleshooting.....	22
11.	Cleaning / maintenance	23
11.1	Cleaning	23
11.2	Servicing / maintenance	23
12.	EU Declaration of conformity	23

7329.200

HDE 11/2018

1. Notes on these operating instructions

1.1 Contents and target group of the instructions

It is essential to pay attention to these operating instructions in order to operate the product successfully and safely. Please pay attention to all of the specified instructions and notes!

The following documents must be observed for operation:

- **Operating instructions**
- **Installation instructions**

The following parts of the instructions must be read and observed by the specified groups of people before they start to use the product:

Group of people	Part of instructions to be read
Operator	Entire operating instructions Entire installation instructions
Installation and start-up personnel	Entire operating instructions Entire installation instructions
Personnel with locking authorisations	Chapter 6 - 9 of operating instructions
User	The operator must show the user how to operate the product safely and properly.

1.2 Obligations of the operator

Operator is the person who operates the access control system for commercial or economic purposes or allows third party for use thereof and bears the legal product responsibility for the protection of the user, the personnel, or third parties during operation.

Operator's obligations

The access control system is commonly used in the commercial sector. The operator of the access control system is therefore subject to statutory occupational safety obligations.

In addition to the safety notes in these instructions, safety, work safety, and environmental regulations valid for the area of application of the access control system must be followed.

Here, in particular:

- The operator must ensure that escape routes and emergency exit doors are accessible for all people in case of danger.
- The operator must be aware of the applicable occupational safety regulations and determine other hazards in a hazard assessment that may arise from the special working conditions at the place of use of the access control system. They must be implemented for the operation of the access control system in the form of operating instructions.
- During the entire operating time of the access control system, the operator must verify that the operating instructions created correspond to the current state of the regulations and, if necessary, adapt them.
- The operator must clearly regulate and specify the responsibilities for installation, operation, troubleshooting, maintenance, and cleaning.
- The operator must ensure that all persons handling the access control system have read and understood these instructions. In addition, the operator must train the personnel at regular intervals and inform them about the risks.

Furthermore, the operator is responsible for ensuring that the access control system is always in perfect technical condition. The following therefore applies:

- The operator must ensure that the maintenance intervals specified in these instructions are followed.
- The operator must have all safety devices inspected regularly for function and completeness.

The operator has the following obligations:

- The operating instructions as well as the installation and maintenance instructions must always be ready to hand for the specified groups of people.
- The groups of people must read the parts of the instructions that are relevant to them before using the product.
- Users of the locking systems that do not have access to the operating instructions (hotel guests, patients etc.) must be shown how to use the product properly by the operator.
- The instructions must be kept until the product is disposed of, and handed to the new operator in the event of a change of operator.
- Any abuse of the keys must be prevented.
- The programming and clearing keys must be kept in a safe place, since unauthorised persons can gain access to rooms with both keys.

1.3 Personnel qualifications

Essential requirements

Only those persons are authorised as personnel who can be expected to carry out their work reliably.

Persons whose ability to react is affected by, e.g., drugs, alcohol, or medication are not permitted to operate the system.

In the selection of personnel, observe appropriate training as well as the applicable occupation-specific regulations.

1.3.1 Installation and start-up personnel

Installation and initial start-up may only be carried out by trained experts. Knowledge of the following is a prerequisite:

- National accident prevention regulations
- National fire prevention regulations
- Expert electro-technical knowledge

If the installation and start-up personnel do not have these qualifications, a specialist installation company must be commissioned to do the work.

Persons who are under the influence of drugs, alcohol or medicines that affect reactions must not install or start up the equipment.

Personnel who are being trained may only install and start up the product under supervision or after being authorised to do so by someone with experience.

The operator and the installer are personally responsible for compliance with the VDE regulations (and the national electrotechnical and electronics regulations).

1.3.2 Operating personnel (personnel with locking authorisation)

The operating personnel must be informed about the following:

- Safe and proper handling of the product
- The emergency opening facility
- Responsible use of locking authorisation to rooms occupied by other persons

1.3.3 Service and maintenance personnel

Cleaning work on the product may be carried out by the operating personnel (after obtaining authorisation from the operator).

Maintenance work is not permitted.

These instructions describe the qualifications listed below for the personnel for the various work areas:

Qualified electrician

Qualified electricians are capable of working on electrical systems and recognise potential hazards and avoid them due to their professional training, knowledge, experience as well as knowledge of pertinent standards and provisions.

Qualified electricians have been specifically trained for the working environment in which they operate and know the relevant standards and regulations.

Unauthorised persons



WARNING

Danger to life for unauthorised persons due to hazards in the danger zone and working area!

Unauthorised persons who do not meet the requirements described herein will not be aware of the occupational hazards. Therefore, unauthorised persons are subject to risks of serious injury or death.

- Keep unauthorised persons away from the danger zone and working area.
- When in doubt, approach persons and have them clear the danger zone and working area.
- Interrupt the work until unauthorised persons have left the danger zone and working area.

1.4 Exclusion of liability

No liability is accepted for injuries or damage that is attributable to one or more of the following reasons:

- Abuse of the equipment
- Omission of the emergency opening facility
- Failure to read and/or follow the instructions
- Inadequately qualified / instructed personnel,
- Negligent handling of the product

2. Information about the product

2.1 Correct purpose of use

The product is a wall terminal and is intended as access control in hotels, hospitals and other buildings.

The wall terminal is suitable for indoor and outdoor use.

In case of disturbances or emergencies it must be ensured in accordance with the applicable local and national safety regulations that doors, on which this product is installed, are equipped with an emergency opening facility.

Correct purpose of use also includes adhering to the manufacturer's operating, service and maintenance conditions.

2.2 Incorrect purpose of use Any use that is not mentioned in chapter 2.1 is considered to be improper. The operator is solely responsible for any resulting damage. It is particularly important to avoid the following:

- Use in potentially explosive environments
- Use in the vicinity of electromagnetically sensitive devices
- Use in aggressive environments (containing salt or chlorine, for example)
- Omitting components during installation
- Changes to the installation order
- Use of non-original parts
- Use of defective or damaged components
- Modifications or repairs to the product

3. Technical data

3.1 Connection and power values

Voltage	12 V to 24 V DC, ± 15 %
Current consumption, max. at (12 V)	0.2 A
Power consumption, max.	3 W

3.2 Ambient conditions during operation

Operating temperature	-25 °C – +70 °C
Rel. humidity, max.	10 – 95 %, not condensed
Degree of protection (front)	IP 65
Degree of protection (rear)	IP 44

3.3 Dimensions and weights

Dimensions	H 81 mm x W 81 mm x D 15 mm
Installation depth (without cable)	35 mm

4. Safety

4.1 Safety notes and symbols in these instructions

Safety notes

Safety notes in these instructions follow a uniform structure. They are introduced by a signal word that indicates the extent of the hazard. This is followed by the source of the danger and measures to avoid them.

The following risk levels are distinguished:



DANGER

This combination of symbol and signal word indicates an immediately dangerous situation causing death or serious injury if not avoided.



WARNING

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation that may cause death or serious injury if not avoided.

**CAUTION**

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation that may cause minor or light injury if not avoided.

NOTE

The note is used to point out dangerous situations which could lead to potential property damage/consequential damage to the product or damage to the environment. Notes are also used to provide important additional information.

Safety notes in handling indications

Safety notes may relate to certain individual handling indications. Such safety notes are incorporated into the handling indication as to not interrupt the flow of reading when carrying out the action. The signal words described above are used.

Examples

1. Loosen screws.
2. Mount lead

**CAUTION****Risk of leads being trapped by the cover!**

Watch the position of the lead. Close cover carefully.

3. Tighten screws.

Special safety notes

To draw attention to special risks, the following symbols are used in the safety notes:

Warning sign	Type of risk
	Warning of dangerous electrical voltage
	Warning of a hazardous area



This symbol highlights useful tips and recommendations and information for efficient and problem-free operation.

Other markings

The following markings are used in these instructions to highlight action instructions, results, lists, references and other elements:

1.>, 2.>, 3.>	Step-by-step action instructions
⇒	Results of action steps
•	Lists without a defined order
[push button]	Controls (e.g. push buttons, switches), display elements (e.g. signal lamps)
"Display"	Screen elements (e.g. buttons, assignment of function keys)

4.2 Safety symbols

The following stickers are located on one or more components of the access control system. They relate to the immediate environment of where they are located.

Electric voltage



Only qualified electricians are permitted to work on such marked components.

Unauthorised persons may not open the such marked cabinet.

Crossed-out dustbin



This image indicates that the respective component must not be disposed of with residential waste.

4.3 Residual risks

The components have been designed according to the latest state of technology and current safety requirements. However, there remain residual risks that require careful handling. Below the residual risks and the resulting behaviours and actions are listed.

Electric current



DANGER

Risk of fatal injury from electrical current!

In case of contact with live parts, there is immediate danger to life by electrocution.

Damage to the insulation or individual components can be dangerous to life.

- Work on the electrical system may only be performed by trained electricians.
- In case of damage to the insulation, switch off voltage supply immediately and promptly initiate repairs.
- Before starting work on live parts of electrical systems and operating materials, it must be ensured that the equipment is de-energised for the duration of the work. Observe the 5 safety rules:
 - Disconnect.
 - Secure against reconnection.
 - Ensure that there is no voltage.
 - Earth and short circuit.
 - Neighbouring parts that are live must be covered up or fenced off.
- Never bypass or disable fuses. The correct amperage must be used when replacing fuses.
- Keep moisture away from live parts. It may cause short circuits.

4.4 Environmental protection

NOTE

Risk to the environment due to improper handling of environmentally hazardous substances!

Improper handling of environmentally hazardous substances, particularly improper disposal, can cause significant damage to the environment.

- Always follow the notes below for handling environmentally hazardous substances and their disposal.
- If environmentally hazardous substances are accidentally released into the environment, immediately take appropriate action. When in doubt, notify the appropriate local authority of the damage and check for appropriate measures to be taken.

The following environmentally hazardous substances are used:

Electric and electronic components

Electric and electronic components may contain toxic materials. These components must be collected separately and be deposited at municipal collection points or disposed of by a specialist company.

4.5 Safety notes and dangers

The product has been built in accordance with the latest state of technology and the recognised technical safety regulations. Nevertheless, danger to persons or damage to product or other property could occur during installation and use.

⚠ WARNING

Risk of fatality due to lack of emergency opening facility!

If the product is installed without an emergency opening facility, it may not be possible to open the access point from the outside in the event of fault. If emergencies occur during the malfunction, rescue measures would be hampered.

- > The operator must ensure that the access point to which this product is fitted has an emergency opening facility in the event of faults.
- > Häfele is not liable for damage that is attributable to failure to install an emergency opening facility.

⚠ WARNING

Danger in case of improper use!

Improper use of the product can result in dangerous situations.

- > Never use the product in potentially explosive areas.
- > Never use the product under any other than the approved ambient conditions.

⚠ WARNING**Risk of fatality due to failures or faults in electromagnetically sensitive devices!**

The electromagnetic radiation of the product can cause faults in sensitive parts (e.g. in medical equipment).

The functionality thereof will be adversely affected.

- > Do not place product close to electromagnetically sensitive devices.
- > Pay attention to the safety instructions for the electromagnetically sensitive devices.
- > If you have any doubts regarding compatibility, please contact the manufacturer.

NOTE**Damage to product due to damaged wires!**

Damaged wires affect the functionality of the product.

- > Do not trap or damage wires during installation.
- > Never start up and use the product if any wires have been damaged.

5. Installation

The installation instructions are a separate document and are enclosed with the product. They are exclusively intended for:

- The **operator**
- The **installation and start-up personnel**

73229200

6. Start-up

The product is supplied in so-called simple operation mode for stand-alone operation (SA). These instructions only describe how to start up in this operation mode.

- Details of use of the product with software applications can be found in the relevant software documentation.
- The “Stand-Alone” operation mode will be permanently shut off once the product is configured for the first time using the Dialock MDU. After that, reactivating this operation mode is only possible after a reset. A reset is only possible in combination with an MDU programming unit.

6.1 Initial start-up

The work operations only need to be carried out once during initial start-up.

NOTE**Malfunction due to outdated Dialock firmware**

To ensure that the current Dialock firmware is running on the terminal, the device has to be flashed (programmed) using the mobile programming unit (MDU) during start-up. In case of questions concerning the firmware version or the procedure please contact Häfele.

HDE 11/2018

The individual work operations must be carried out within a short time window.
Therefore:

- First study every work operation and have the keys that are needed at the ready before commencing with initial start-up.
- Perform the work operations quickly and without interruptions.

For safety reasons, the initial start-up can only take place within 5 seconds after the power supply was switched on.

If this time window is missed, the initial start-up can be started again by interrupting the power supply briefly and switching it on again.



For step-by-step instructions “Start-up” see illustrations starting on page 24.

7. Allocating locking authorisations

NOTE

Warning of abuse!

Unauthorised persons can gain access to rooms using the programming and clearing keys.

- > Only personnel who are authorised by the operator may allocate locking authorisations!
- > Take care when allocating locking authorisations to avoid overlapping or mistakes.
- > Keep programming and clearing keys in a safe place and protect from abuse.

Locking authorisations for user keys can be allocated in 3 different categories:

- **Normal user keys**

All doors to which the user key has locking authorisation can be opened with these user keys. The locks lock again automatically after 3 seconds.



For step-by-step instructions “Allocating locking authorisation - normal user keys” see illustrations starting on page 25.

- **Privileged user keys**

Privileged user keys have the same rights as the normal user keys, but can also be used by privileged persons to configure the relevant terminal in combination with the MDU.



For step-by-step instructions “Allocating locking authorisation - privileged user keys” see illustrations starting on page 26.

- **User keys with deadbolt lock function**

User keys with the deadbolt lock function have the same rights as normal user keys, but can set doors to permanently open. Presenting a valid user key locks the lock.



For step-by-step instructions “Allocating locking authorisation - user key deadbolt lock function” see illustrations starting on page 27-28.

8. Clearing locking authorisations

8.1 Erasing the locking authorisations of individual keys



For step-by-step instructions “*Clearing locking authorisation - individual user keys*” see illustrations starting on page 29.

8.2 Procedure to follow if a user key is lost



If a user key was lost, all user keys must be cleared at the affected door terminals:

For step-by-step instructions “*Clearing locking authorisation - all user keys*” see illustrations starting on page 30.

Then locking authorisation must be allocated to all of the required user keys again (see chapter “*7. Allocating locking authorisations*”).

9. Operation

An authorised user key is needed to open the access point.



For step-by-step instructions “*Operation*” see illustrations starting on page 31.

BLE= Bluetooth Low Energy

Products that are equipped with BLE can also be operated via smartphone (Android/IOS) with a suitable app. In case of questions concerning smartphone applications please contact Häfele.

732-29-200

⚠ WARNING

Risk of fatality due to lack of emergency opening facility

If the product is installed without an emergency opening facility, it may not be possible to open the access point from the outside in the event of fault. If emergencies occur during the malfunction, rescue measures would be hampered.

- > The operator must ensure that the access point to which this product is fitted has an emergency opening facility in the event of faults.
- > Häfele is not liable for damage that is attributable to failure to install an emergency opening facility.

10. Troubleshooting

If an attempt is made to open a door with a user key	
Acoustic signal is heard twice.	User key is not authorised.
LEDs do not change from red to green.	Hold user key closer to control panel. or User key is not authorised
When the electronics are activated (by presenting a key)	
No LED indication, regular or irregular acoustic signal	Check voltage supply. Check power supply unit for possible defect.

11. Cleaning / maintenance

11.1 Cleaning

NOTE

Damage to product due to incorrect cleaning!

- > Do not use cleaners containing alcohol, organic solvents or thinners.
- > Do not use abrasive materials.
- > Do not use pressure or steam cleaning devices.

Clean outer surfaces of product if necessary:

- With a dry, soft cotton cloth
- With a damp cloth and a little washing-up liquid or neutral cleaner

11.2 Servicing / maintenance

The product is maintenance-free.

NOTE

Damage to product due to incorrect maintenance!

- > Do not use lubricants.
- > Do not carry out repairs.
- > Contact the manufacturer in the event of damage / malfunctions.
- > If parts have to be replaced, always use original replacement parts from Häfele.

The clock continues to run for up to 72 hours after a power failure. In spite of this, the time should be checked afterwards and set again if necessary using the MDU programming unit.

The locking authorisations for the user keys are also retained after a power failure and do not have to be reset.

12. EU Declaration of conformity



Sphinx Electronics GmbH & Co KG hereby declares that the WT 210 wall terminal is compliant with directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The complete text of the EU declaration of conformity can be found under the product at the following web site: www.haefele.de

初始设置 Start-up

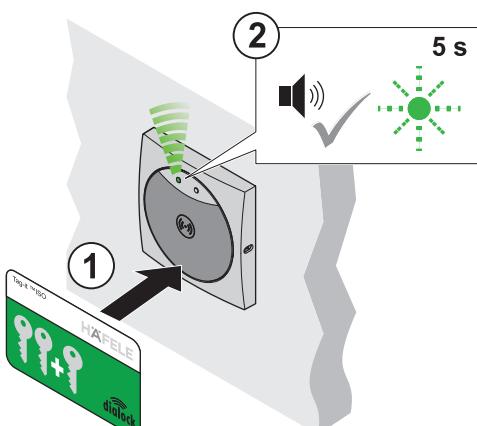




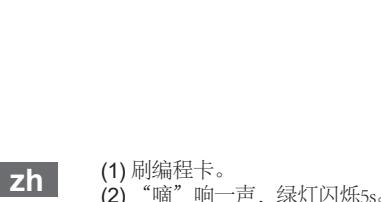
zh
en

编制开锁卡 - 普通开锁卡 Allocating locking authorisation - normal user keys

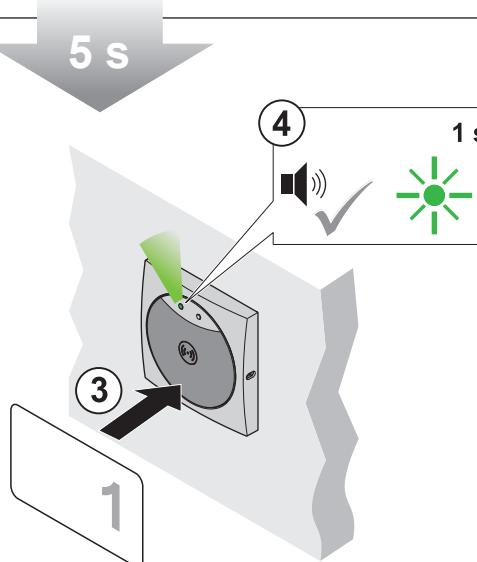
	编程卡 / Programming key 	普通开锁卡 / User key 
---	---	---



zh
(1) 刷编程卡。
(2) “嘀”响一声，绿灯闪烁5s。

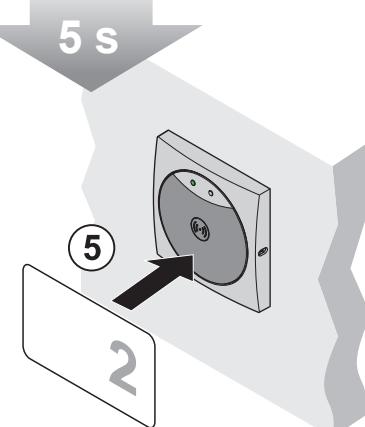


en
(1) Present programming key.
(2) Acoustic signal is heard. Green LED flashes for max. 5 sec.



zh
(3) 在绿灯闪烁的5s内刷待编制的开锁卡。
(4) “嘀”响一声，绿灯亮，开锁卡编制完成。
绿灯继续闪烁5s。

en
(3) Present user key within 5 sec.
(4) Acoustic signal is heard. The green LED flashes briefly. Locking authorisation has been allocated.
Green LED continues to flash for max. 5 sec.

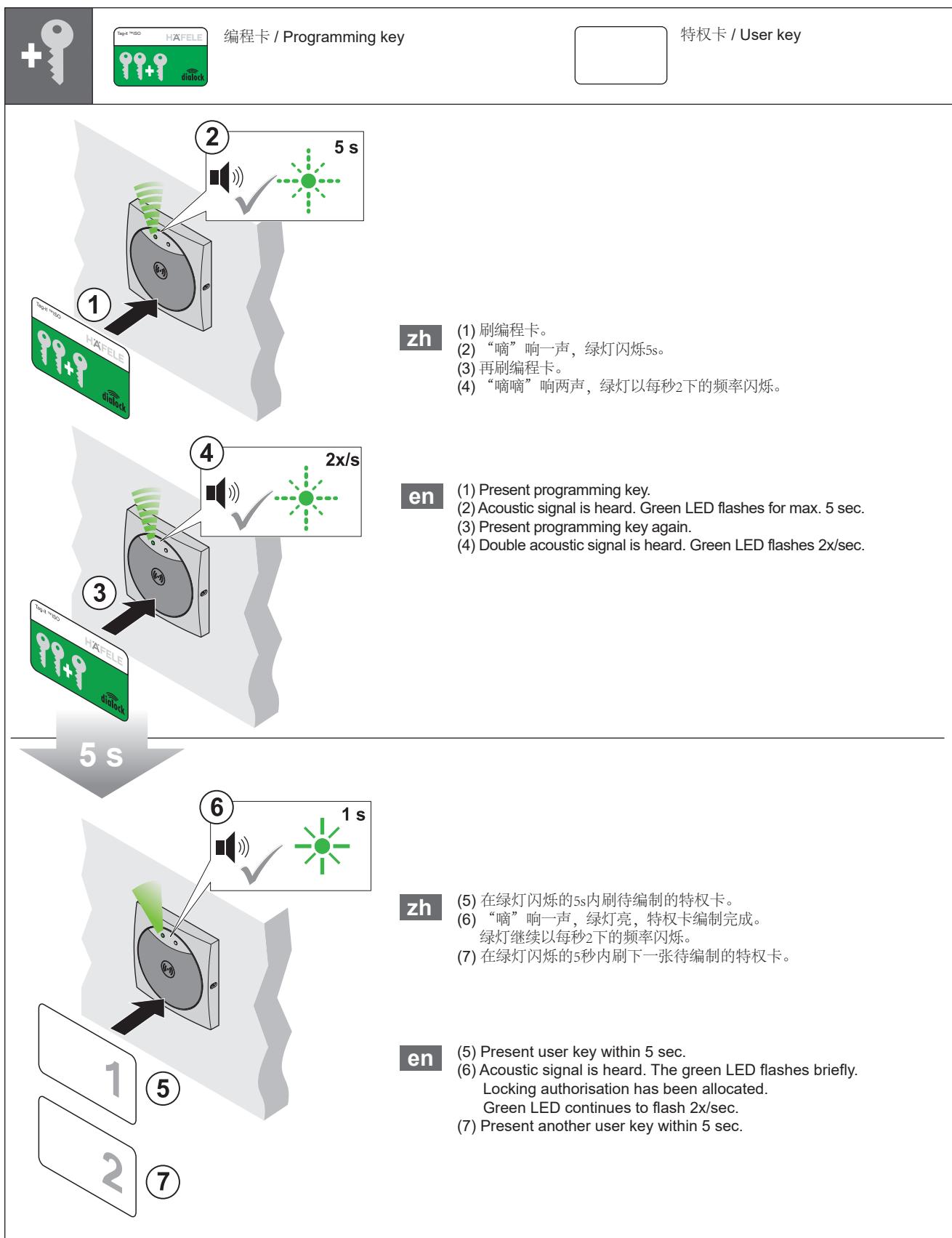


zh
(5) 在绿灯闪烁的5s内，刷下一张待编制的开锁卡。

en
(5) Present another user key within 5 sec.

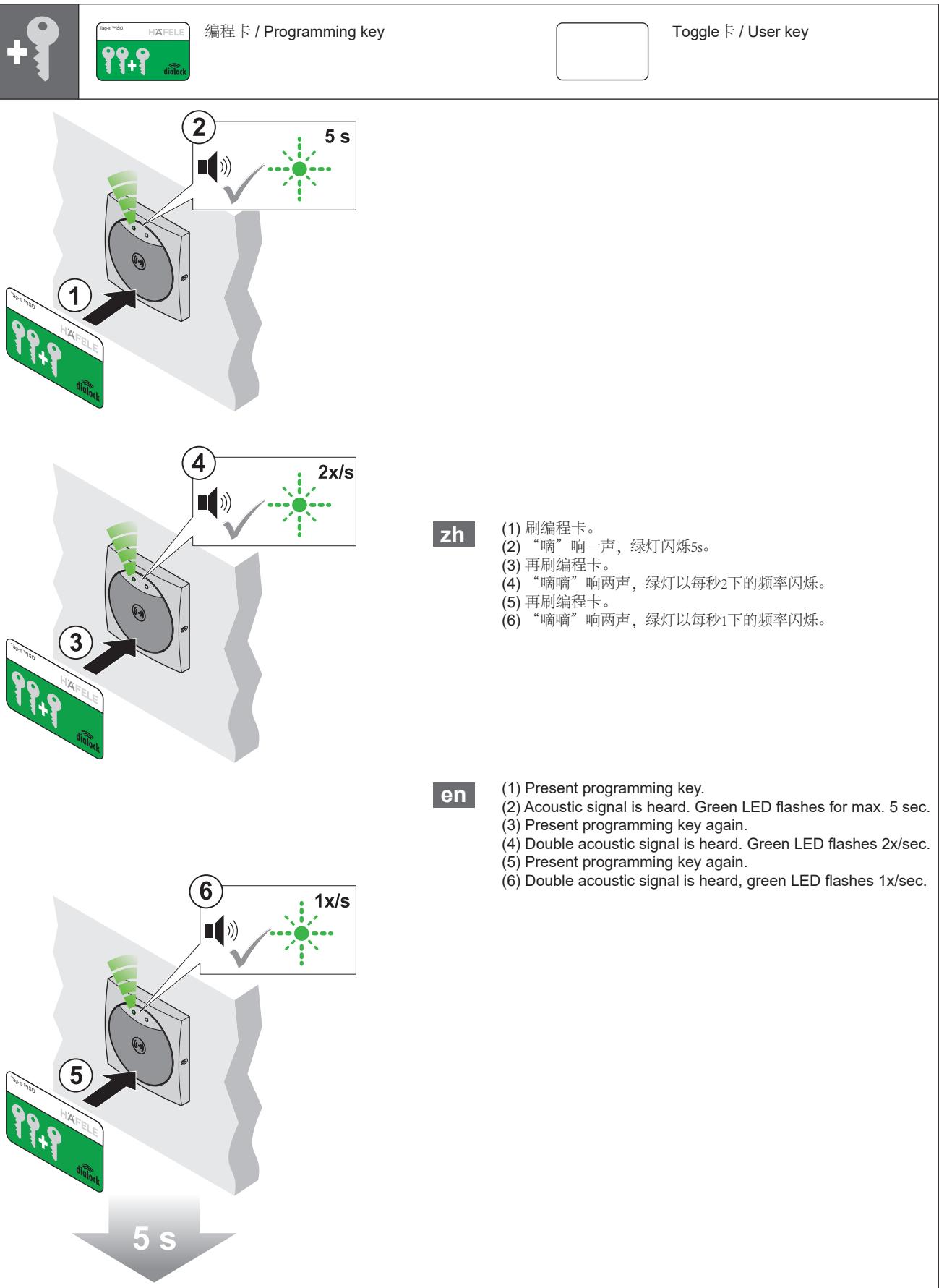
编制开锁卡 - 特权卡

Allocating locking authorisation - privileged user keys



编制开锁卡 - Toggle卡

Allocating locking authorisation - user key deadbolt lock function



732.29.200

HDE 11/2018

zh

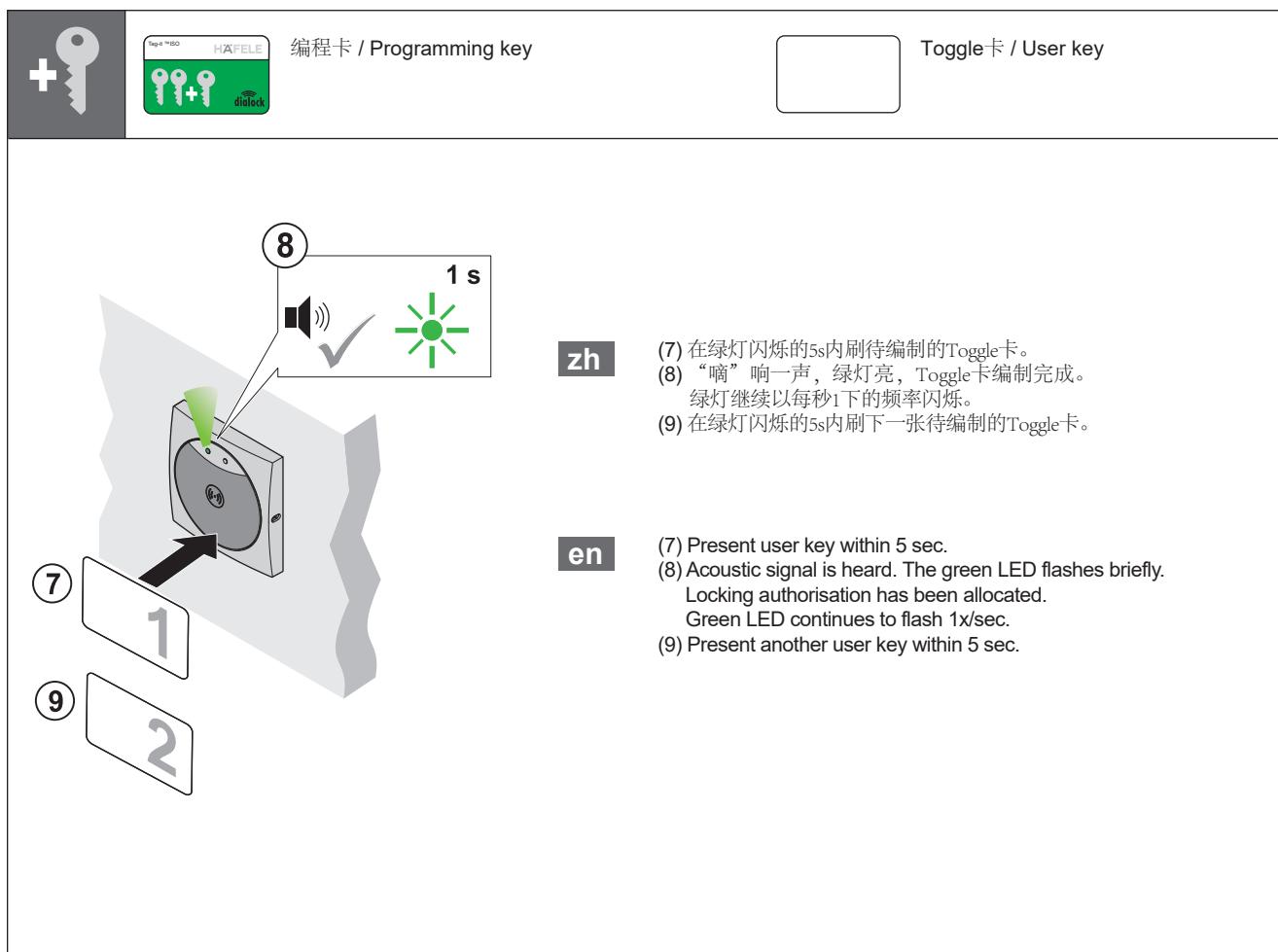
- (1) 刷编程卡。
- (2) “嘀”响一声，绿灯闪烁5s。
- (3) 再刷编程卡。
- (4) “滴滴”响两声，绿灯以每秒2下的频率闪烁。
- (5) 再刷编程卡。
- (6) “滴滴”响两声，绿灯以每秒1下的频率闪烁。

en

- (1) Present programming key.
- (2) Acoustic signal is heard. Green LED flashes for max. 5 sec.
- (3) Present programming key again.
- (4) Double acoustic signal is heard. Green LED flashes 2x/sec.
- (5) Present programming key again.
- (6) Double acoustic signal is heard, green LED flashes 1x/sec.

编制开锁卡 - Toggle卡

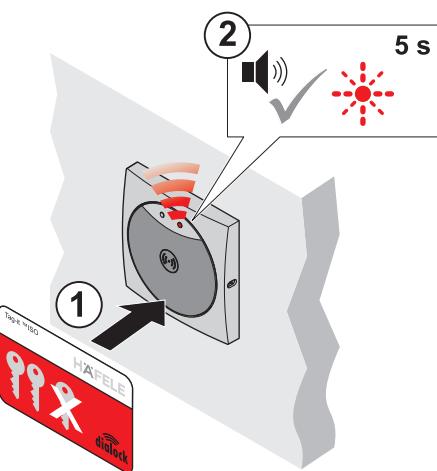
Allocating locking authorisation - user key deadbolt lock function





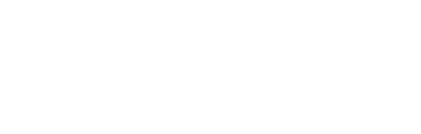
取消开锁卡 - 单张开锁卡
 Clearing locking authorisation - individual user keys

 	销程卡 / Clearing key		开锁卡 / User key
--	--------------------	---	----------------



zh
 (1) 刷销程卡。

en
 (1) Present erasing key.

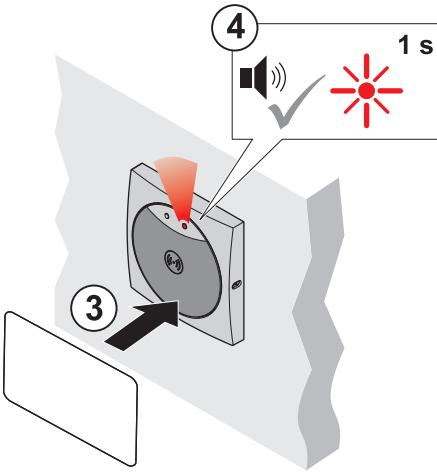


zh
 (2) “嘀”响一声，红灯闪烁5s。

en
 (2) Acoustic signal is heard. Red LED flashes for max. 5 sec.

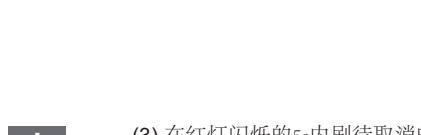


5 s



zh
 (3) 在红灯闪烁的5s内刷待取消的开锁卡。

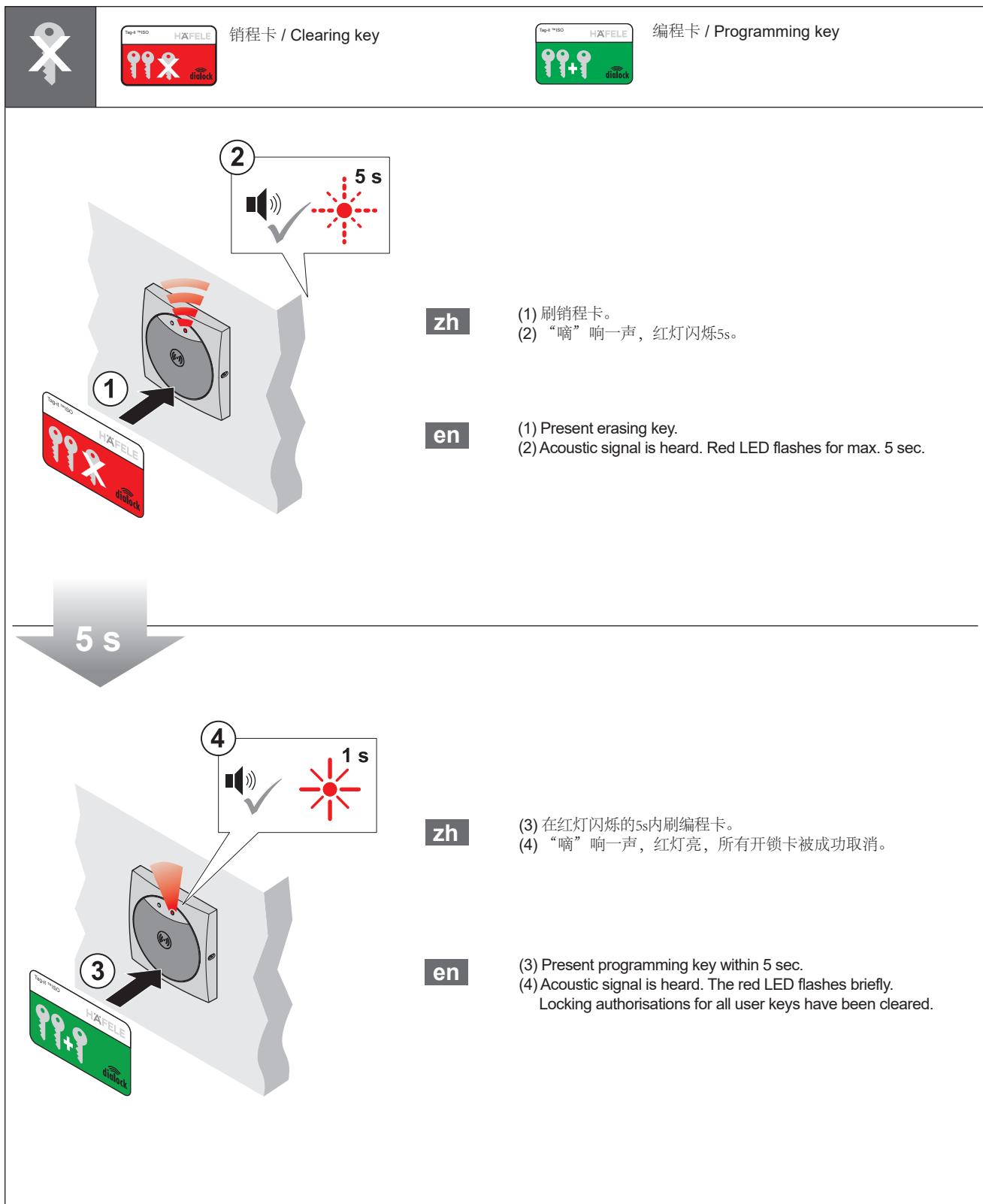
en
 (3) Present user key within 5 sec.



zh
 (4) “嘀”响一声，红灯亮，该开锁卡被成功取消。

en
 (4) Acoustic signal is heard. The red LED flashes briefly.
 Locking authorisation has been cleared.

取消开锁卡 - 所有开锁卡
Clearing locking authorisation - all user keys

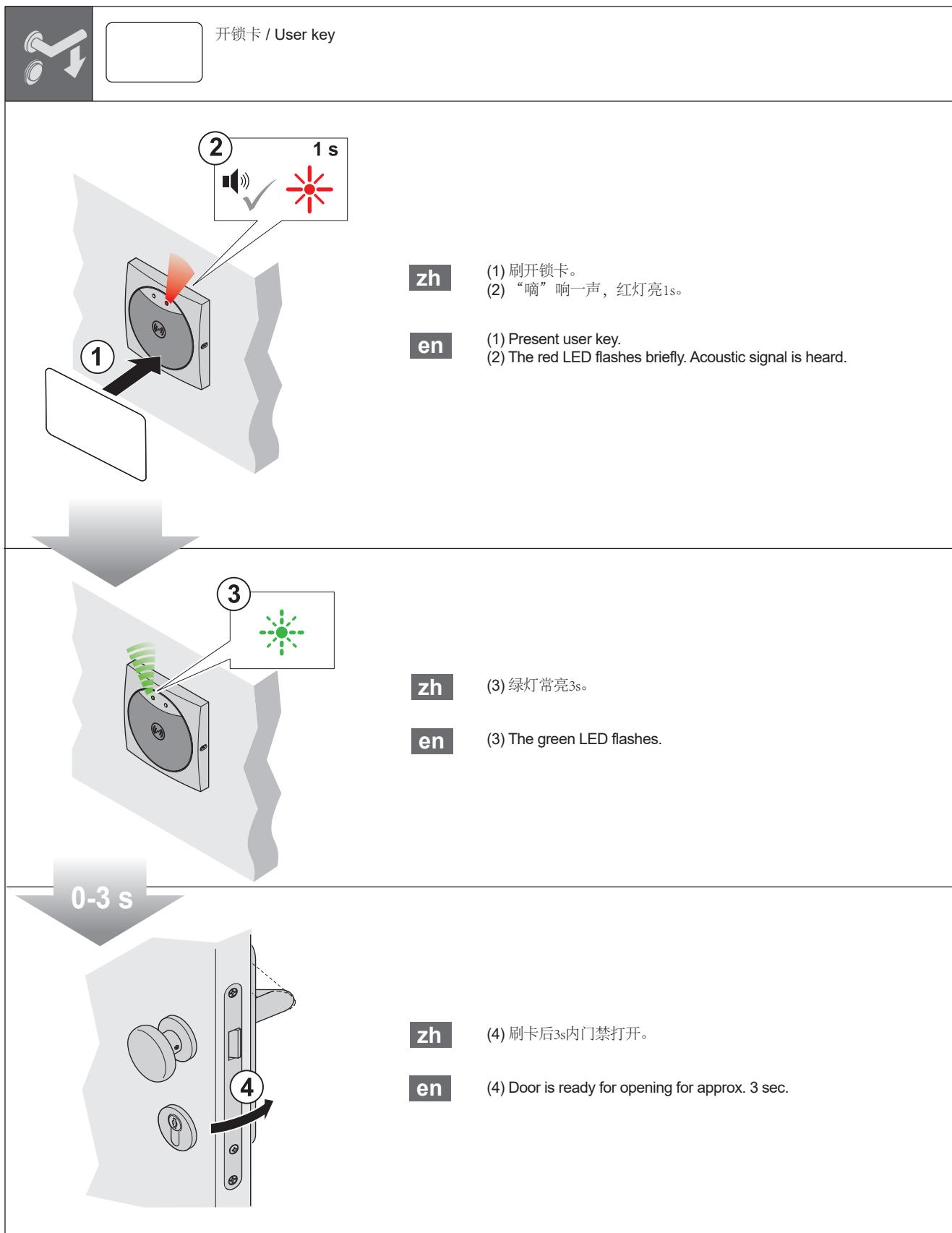


73229200

HDE11/2018

开锁
Operation

732.29.200



Copyright

All rights reserved. The texts, images and graphics in this document are subject to copyright and other protection laws. Reproduction, even in part, as well as imitation of the design are prohibited.

Exclusion of liability

Häfele GmbH & Co KG compiles the contents of this document with the utmost care and ensures that they are updated regularly. Häfele GmbH & Co KG does not accept any liability for the up-to-dateness, correctness or completeness of the information on these pages.

Häfele GmbH & Co KG
Adolf-Häfele-Str. 1
D-72202 Nagold
Germany

Tel.: +49 (0)74 52 / 95 - 0
Fax: +49 (0)74 52 / 95 - 2 00
E-mail: info@hafele.de

Subsidiaries of Häfele:
<https://www.hafele.com/com/en/info/locations/9749/>